

Patengemeinden  
BORKOVICE, KLENOVICE, TUČAPY, ŽELEČ

Festivalpartner



MINISTERSTVO  
KULTURY



Jihočeský kraj



deník  
...moje noviny

Medienpartner

České Budějovice  
Český rozhlas  
FM 105.4

radio  
dechovka

NAŠE MUZIKA

mucke

Festivalbier



Partner der Kategorie „Platin“

JIHOSTAV  
SOBĚSLAV S.R.O.

IMPREGNACE  
SOBĚSLAV

SR  
Spilka o řího

Partner der Kategorie „Gold“

MOTOR JIKOV

TIP  
NÁVSTO

STRABAG

envi-pur

suez

autoseruls  
JINDRA S.R.O.

T.O.D.O.K.  
SPOŁ. S R.O.

ČEVAK

coop  
JEDNOTA  
OD TÁBOR

Kooperativa  
VIENNA INSURANCE GROUP

české  
houby

Während des Festivals haben Sie die Möglichkeit, Noten, Musikkassetten, CD, DVD und Videokassetten aus der Produktion des Kubeš-Musikverlages und des tuba-musikverlages zu kaufen.



Staroujezdská 25, 190 16 Praha 9 - Újezd nad Lesy  
Tel. +420 602 166 777, +420 281 021 010  
Fax +420 281 021 013, E-Mail: kubes@kubes.eu  
<http://www.kubes.eu>



tuba  
musikverlag

tuba-musikverlag gmbh  
Evangelische Kirchengasse 5/26B  
7400 Oberwart, Österreich  
Tel. +43 (0)5 7101 220  
E-Mail: office@tuba-musikverlag.at  
[www.tuba-musikverlag.at](http://www.tuba-musikverlag.at)



[www.kubesovasobeslav.eu](http://www.kubesovasobeslav.eu)



und  
Hans-Peter von Siebenthal  
präsentieren:

Original  
böhmische  
Blasmusik



23. Internationales  
Blasmusikfestival

KUBEŠOVA  
SOBĚSLAV

Zu Gast sind 15 Blaskapellen:  
Babouci (CZ), Blaskapelle Gloria (CZ),  
Budvarka (CZ), eine kleine dorfMusik (A),  
Blaskapelle Fürstenland (CH), Krajanka (CZ),  
Blaskapelle Peng (D), Lácaranka (CZ),  
Veselka (CZ) u. v. a.

Dirigenten des Gesamtorchesters:  
Gerhard Sulyok (A) und Jaroslav Zeman (CZ)

15./16.  
JULI  
Sa. 12.00h – 24.00h  
So. 10.00h – 19.30h  
2017

Information: Kulturhaus Soběslav  
Jirsikova 34/1, CZ 392 01 Soběslav  
Tel. +420 381 524 261  
E-Mail: kdms@seznam.cz  
[www.kubesovasobeslav.eu](http://www.kubesovasobeslav.eu)



# SOBĚSLAV, HAUPTPLATZ

**SAMSTAG 15.7.2017**

- 12<sup>00</sup> Uhr **Folklorensemble MAJORETTEN AUS SOBĚSLAV**,  
Leitung Miluše Moravcová und Vladimír Moravec
- 12<sup>20</sup> Uhr **Das Blasorchester TEMELÍN**, Leiterin Irena Kopáčková
- 13<sup>20</sup> Uhr **Kinder Folklorensemble RÁČEK**, Leiterin Dana Moravcová
- 13<sup>40</sup> Uhr **BLUDOVĚNKA**, Kapellmeister Miloš Příhoda
- 14<sup>50</sup> Uhr **VESELÁ SEDMA**, Kapellmeister Jan Sedlařík
- 16<sup>00</sup> Uhr **„eine kleine dorfMusik“**, Kapellmeister Daniel Gollatz / Österreich
- 17<sup>30</sup> Uhr **VESELKA**, Kapellmeister Ladislav Kubeš
- 19<sup>00</sup> Uhr **Die Blaskapelle FÜRSTENLAND** / Schweiz
- 20<sup>15</sup> Uhr **JÍŽANI**, Kapellmeister Miroslav Dvořák
- 21<sup>40</sup> Uhr **LÁCARANKA**, Kapellmeister Pavel Kadrnka
- 23<sup>00</sup> Uhr **BABOUCI**, Kapellmeister Petr Shýbal

Durch das Programm führen Radka Macháčková und Miloň Čepelka

## KONZERTE RUND UM SOBĚSLAV – AB 14.00 UHR

- BORKOVICE **VESELKA**, Kapellmeister Ladislav Kubeš  
**Die Blaskapelle FÜRSTENLAND** / Schweiz
- KLENOVICE **„eine kleine dorfMusik“**, Kapellmeister Daniel Gollatz / Österreich  
**Das Blasorchester TEMELÍN**, Leiterin Irena Kopáčková
- TUČAPY **Die Blaskapelle PENG**, Musikalischer Leiter Harald Reiss / Deutschland  
**TŘEBOŇSKÁ DVANÁCTKA**, Kapellmeister Vladimír Stellner
- ŽELEČ **JÍŽANI**, Kapellmeister Miroslav Dvořák

# SOBĚSLAV, HAUPTPLATZ

**SONNTAG 16.7.2017**

- 10<sup>00</sup> Uhr **TŘEBOŇSKÁ DVANÁCTKA**, Kapellmeister Vladimír Stellner
- 12<sup>00</sup> Uhr **KRAJANKA**, Kapellmeister Václav Hlaváček
- 12<sup>00</sup> Uhr **Direktübertragung des Tschechischen Rundfunks, Sender České Budějovice.**   
(Auslosung des Wettbewerbs des Tschechischen Rundfunks České Budějovice/Budweis und der Tageszeitung Táborský deník)
- 13<sup>30</sup> Uhr **Die Blaskapelle PENG**,  
Musikalischer Leiter Harald Reiss / Deutschland
- 14<sup>30</sup> Uhr **Blaskapelle GLORIA**, Kapellmeister Zdeněk Gurský
- 15<sup>30</sup> Uhr **VĚNOVANKA**, Kapellmeister Václav Musílek
- 16<sup>30</sup> Uhr **BABOUCI**, Kapellmeister Petr Shýbal
- 17<sup>30</sup> Uhr **BUDVARKA**, Kapellmeister Vít Zuzák
- 18<sup>30</sup> Uhr **VESELKA**, Kapellmeister Ladislav Kubeš
- 19<sup>20</sup> Uhr **Unter der Leitung von Gerhard Sulyok (Österreich) und Jaroslav Zeman spielen alle Kapellen gemeinsam die berühmtesten Kompositionen von Ladislav Kubeš: „BORKOVICKÁ POLKA / POLKA AUS BORKOVICE“, „MOJE ČESKÁ VLAST / EIN SCHÖNES FLECKCHEN ERDE“ und „OD TÁBORA AŽ K NÁM / VON TABOR ZU UNS“.**

Durch das Programm führen Kateřina Hálová und Blanka Tůmová

**WIR WÜNSCHEN ALLEN  
BLASMUSIKFREUNDEN EIN SCHÖNES WOCHENENDE MIT  
ORIGINAL BÖHMISCHER BLASMUSIK**

